

\$3



the middle east
الهرالد
HERALD
Established 1996
32 Pages - \$1.50

Editor in Chief: Antonios Bourizk

www.meherald.com.au/myherald
www.issuu.com/meherald/docs/myherald

العهد السنوي الممتاز ٢٠١٣ - ٢٠١٤

دولة بلا حكومة + مجلس نواب ممدد له + رئاسة جمهورية مجهولة المصير
= **عهر وإجرام بحق الوطن**

بانورااما الاحداث لعام ٢٠١٣



استراليا.. والخروج من المستنقع الأفغاني

MERABI GROCERIES
Fresh Fruit & Veges.

Phone: 9796 1399



محلات المرعبي

سمانة عربية
خضار * فواكه

Open 7 Days



محلات
المرعبي
بإدارة
يوسف
المرعبي
وأولاده

تتوفر لدينا مختلف انواع المعلبات والسكاكر والمواالح والأجبان
والألبان والمرطبات والقهوة والاراكيل والخبز والافلام
والمسلسلات العربية وغيرها

نفتح ٧ أيام في الاسبوع

نتقدم بأحر التهاني من الجالية اللبنانية والعربية عامة والمسيحية
خاصة بمناسبة عيدي الميلاد المجيد ورأس السنة المبارك اعادهما
الله على الجميع بالخير والبركات .



Shop 9 – 10 / 19 Restwell Street Bankstown NSW 2200

(Opp. Bankstown sports club)

TEL: 02 – 9796 1399



JABBS EXCAVATIONS

AUSTRALIA PTY LTD



JABBS EXCAVATIONS

JABBS
EXCAVATIONS
Australia Pty Ltd.
A.C.N 147 625 116

بإدارة السيد
بشارة كيروز

نتعهد كافة أعمال الهدم والحفريات للمشاريع الكبيرة والصغيرة
خدماتنا تشمل جميع أنحاء سيدني



ثقتكم بنا سر نجاحنا



لدينا أكبر معدات وآليات الحفر والهدم

*EXCAVATORS
*DOZERS
*TRUCKS

*SEMIS
*BOBCATS
*MINI EXCAVATORS

*BACKHOES
*GRINDERS
*RIPPERS

*ROCKCUTTERS
*PULVERISERS

نتقدم من الجالية اللبنانية عامة والمسيحية خاصة بأحر التهاني بمناسبة عيدي الميلاد المجيد
ورأس السنة المبارك، أعادهما الله على الجميع بالخير واليمن والبركات وكل عام وانتم بخير

Address: Suite 20, 532-536 Canterbury Road, Campsie NSW 2194

Phone: 02 9718 7271 Fax: 02 9718 7005

Mobile: 0414 844 448

Email: info@jabbs.com.au

www.jabbs.com.au

Office hours: 7:00am - 3:30pm Monday till Friday



مدينة كانتربري - مكان رائع للعيش والعمل!

يتمنى رئيس بلدية
كانتربري براين
رويسون، المدير العام
جيم مونتيفيو PSM،
أعضاء وموظفو
بلدية كانتربري، لكم
ولعائلاتكم عيد ميلاد
آمن وسنة جديدة
رائعة.

هناك الكثير لنقوم به ونراه لسكان مدينة كانتربري وزوارها. سواء كنت ترغب في الاستفادة مما لدينا من مجموعة واسعة من مرافق الرياضة والترفيه - بما في ذلك حلبة للتزلج على الجليد، أو ترغب بقضاء بعض الوقت في إحدى منتزهاتنا وحدائقنا، مراكز المدن النابضة بالحياة، المواقع التاريخية، أو المطاعم الرائعة - هناك شيء للجميع، حتى مضمار سباق الخيل الشهير في كانتربري!

ومدينة كانتربري، التي تقع على مسافة ١٧ كيلومترا إلى الجنوب الغربي من مركز مدينة سيدني التجاري، هي كنز مملوء من الأطعمة العالمية، المحلات التجارية الفريدة والثقافات المتنوعة. فمهرجان Campsie للأطعمة ومهرجان (Haldon Street) في لاكمبا، يسלטان الضوء على الثراء والغنى داخل منطقتنا وتعزيز الاحترام والوحدة والسلام.

ونحن فخورون بالمجاري المائية، وبيننا ممرات لراكبي الدراجات على ضفاف نهر كوكس (Cooks River) ليكتشف الناس الجمال الطبيعي لمدينتنا. يمر نهر كوكس عبر مدينتنا إلى الشمال، مع (Wolli Creek) و (Salt Pan) لتشكيل الحدود الطبيعية إلى الجنوب والغرب.



براين روبسون (Cr)
رئيس البلدية



لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة www.canterbury.nsw.gov.au أو الاتصال على الرقم 9879 9300



Merry Christmas

On behalf of the Lady Mayoress, my fellow Councillors and Council staff, I wish you all a happy and peaceful Christmas and a safe and prosperous New Year.

Councillor John Chedid
Lord Mayor Parramatta

بالنيابة عن السيدة زوجتي، زملائي
أعضاء المجلس البلدي وموظفي
البلدية، أتمنى لكم عيد ميلاد سعيد
ومجيد ورأس سنة سالمة ومباركة.

عضو المجلس البلدي جان شديد
رئيس بلدية باراماتا



أسعار خاصة بمناسبة الأعياد السعيدة

ملحمة عكار في يانورا

Xmas Meat
\$100 Deal

Tel; 02 9632 0990



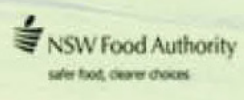
عكار طلال

Akar Halal

WHOLESALE MEAT PTY LTD

ملحمة عكار في يانورا أطيب لحمة يا جارة
كل أنواع اللحوم بالطريقة اللبنانية
وأرخص الأسعار بالأعياد أحلى عيدية

The specialists in
Halal Sausages!



This Deal Normally Cost \$130
Now For Xmas Special Only \$100

عرض خاص بمناسبة عيدي الميلاذ المجيد ورأس السنة المباركة

2 Kgs Lamb Diced	شقف
2 Kgs Kafta Diced	كفته
2 Kgs Leb Sausages	مقافق
5 Kgs Lamb Mince	مفرومة
1 Kgs Kebbe	كبة نية
1 Kgs Steak	ستايك
1 Kgs Aust Sausages	مقافق

ستانسل
5 Kgs
(Backstrap)
ب \$ 49,90



YOU CAN ALSO FIND OUR
PRODUCTS AT SELECTED...



100%
AUSTRALIAN
HALAL
SAUSAGES

CONTACT US...

2-4 Nelson Road

Yennora NSW 2161

Phone 02 9632 0990

Email akarpl@bigpond.net.au

www.akarhalalmeats.com.au

Delivery Available for \$12
extra within the Sydney
Metropolitan Area



ADVERTISEMENT

Tony Burke MP

Federal Member for Watson

We are a brilliantly diverse community and local residents are always kind enough to extend to me their best wishes for the many cultural and religious events they celebrate. In the same spirit I wish you all a very Merry Christmas, safe and restful holidays and a happy New Year.



Australian
Labor

Office: Shop G29 Centro Roselands NSW 2196 Phone: (02) 9750 9088 Email: tony.burke.mp@aph.gov.au
Mail: PO Box 156 Roselands NSW 2196 Fax: (02) 9750 9288 www.tonyburke.com.au
@Tony_burke Like 'Tony Burke MP' on facebook
Authorised by Tony Burke MP, G29, Centro Roselands, Roselands Dr, Roselands.

ADVERTISEMENT

Jason Clare MP

FEDERAL MEMBER FOR BLAXLAND

Your local MP



I would like to wish you & all your family a safe & happy Christmas & a terrific New Year.

Office: Suite 7, Level 1, 400 Chapel Rd Bankstown NSW 2200
Phone: 9790 2466
www.jasonclare.com.au



روبرت فورولو يهنئ

I express my warm wishes for a Happy Christmas and Safe New Year.



Robert Furolo MP
Labor Member for Lakemba

أتقدم بأحر التهاني
بمناسبة
عيدي الميلاد المجيد ورأس
السنة المباركة

وكل عام وأنتم بخير

تتقدم نائبة مقعد بانكستاون

Tania Mihailuk MP
MEMBER FOR BANKSTOWN



For help with State Government Issues
Suite 1, Level 3, 402-410 Chapel Rd, Bankstown
electorateoffice.bankstown@parliament.nsw.gov.au
Ph. 0708 2828 Fax. 0708 2060

تانيا ميهايلوك
بأحرّ التهاني من
الجالية العربية
عامة والمسيحية
خاصة
بمناسبة عيدي
الميلاد المجيد
ورأس السنة المبارك

أعادها الله على الجميع بالخير واليمن
والبركات على أمل ان يكون عام ٢٠١٤ عاما زاهرا
بالسعادة والسلام لآستراليا والعالم أجمع..

وكل عام والجميع بألف خير

CHRIS
BOWEN

Federal Member for McMahon
LOCAL • LEADERSHIP



“ I extend my warmest wishes to all in the Arabic community for a safe and **joyous Christmas**, shared with loved ones. May the New Year bring you fortune, happiness and success”.

اتقدم بالتهنئة من الجالية العربية بمناسبة عيدي الميلاد
المجيد ورأس السنة المبارك، متمنيا لها أعياداً سالمة على
أمل أن يحمل العام الجديد الثروة والسعادة والنجاح للجميع
وكل عام وأنتم بخير

Shops 3 & 4, 398 Hamilton Road - FAIRFIELD WEST NSW

PO Box W210, Fairfield West, NSW, 2165 - P (02) 9604 0710 - F (02) 9609 3873

W :www.chrisbowen.net

SEFTON GROCERIES

محلات سيفتون للسمانة العربية



تتوفر لدينا جميع المواد الغذائية والتموينية ..
معلبات - أجبان - ألبنان - مكسرات - مرطبات
- قهوة - أراكيل - وغيرها الكثير

معاملة جيدة - خدمة ممتازة - أسعار مهاودة



نتقدم من الجالية العربية عامة والمسيحية خاصة بأحر
التهاني بمناسبة عيدي الميلاد المجيد ورأس السنة
المبارك ... أعادهما الله على الجميع بالخير والبركات ..

وكل عام وأنتم بألف خير

Add: 33 Helen Street Sefton,

Tel: 96455454

G U S F A R E S
A R C H I T E C T S

Ph: 02 9635 3838

www.gfares.com



غاس فارس

للهندسة المعمارية في باراماتا

رسم وتصميم معماري

يتقدم المهندس المعماري غاس فارس والفريق العامل معه بأحر التهاني من الجالية العربية عامة والمسيحية خاصة بمناسبة عيدي الميلاد المجيد ورأس السنة المباركة، أعادهما الله على الجميع بالخير واليمن والبركات..

كل عام والجميع بخير

رسم خرائط وتصاميم واستشارات للمشاريع السكنية والتجارية في سائر الولايات من المنازل العادية حتى المباني المتعددة الطبقات

تقوم مكاتبنا بتنفيذ ما بين ٥٠٠ ألف وحدة سكنية وتجارية سنويا

نلاحق المعاملات مع الدوائر الرسمية المختصة

مسجلون في نقابة المهندسين المعماريين في نيو ساوث ويلز

دقة في التسليم

صدق في المعاملة

خبرة طويلة

Tel: (02) 9635 3838 , E: gus@gfares.com - Web:www.gfares.com

Add:Level 2, Suite 22, 103 George St, Parramatta NSW 2150

BW Bargain Warehouse
ABN: 85 806 130 998
Abdo Jad
0415 620 150
Unit 4, 1350 Canterbury Rd
Punchbowl NSW 2196
Tel : 02 - 9759 3835
Fax: 02 - 9759 7428
email: bargain_warehouse@hotmail.com

بارغن وايرهاوس

لصاحبه عبدو جاد



تتوفر لدينا كافة

لوازم البناء

جميع أدوات

وأنواع الدهان

بأسعار لا تنافس



Dulux Wash & Wear 15 L \$165

Dulux Weathershield 15 L \$175

Finess 20 L From \$98

Apco 20 L \$110

Taubmans Endure !5L \$165

استقامة
في العمل

صدق
في المعاملة

ميلاد مجيد وعام سعيد ... كل عام والجميع بألف خير

يتقدم نائب مقعد ايلز هيلز غلين بروكس

Glenn Brookes MP

بأحر التهانى

من الجالية العربية عامة والمسيحية خاصة في
منطقة ايلز هيلز

Glenn Brookes MP
Member for East Hills

بمناسبة عيدي ميلاد السيد يسوع المسيح
المجيد ورأس السنة الميلادية المباركة

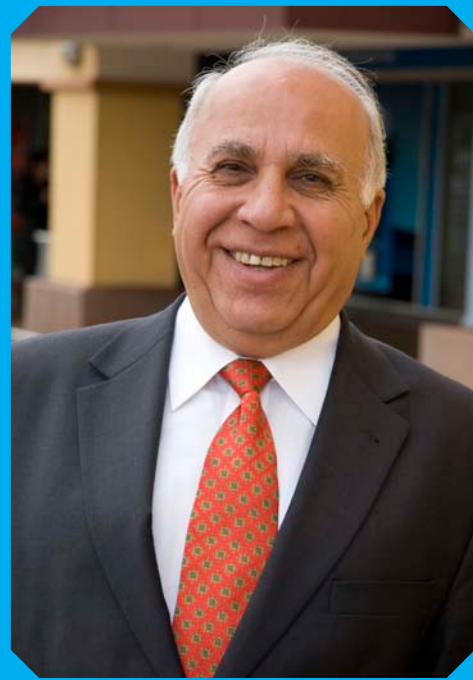
أعادهما الله على الجميع بالخير واليمن والبركات

وكل عام وأنتم بخير

يتقدم نائب مقعد سميثفيلد

“ I extend my warmest wishes to all in the Arabic and Christian community for a safe and joyous Christmas, shared with loved ones. May the New Year bring you health, happiness and success”.

Please contact me if I can help you with any State Government matter on (02) 9756 4766



Andrew Rohan MP
Member for Smithfield



وكل عام وأنتم بخير

اندروروهان

بالتهنئة من الجالية العربية عامة
والمسيحية خاصة بمناسبة عيدي

الميلاد المجيد ورأس

السنة المباركة

متمنيا لها أعياداً سالمة على أمل
أن يحمل العام الجديد الصحة
والسعادة والنجاح للجميع.

الرجاء الاتصال بي اذا كانت
لديكم أي مسألة حكومية على

الرقم: ٩٧٥٦ ٤٧٦٦

النائبة باربرة بيرى تهنى

May this Christmas be a time to share in the spirit of this festive season, an opportunity to give thanks and cherish these precious moments with all your loved ones. I would like to take this opportunity to wish you all a safe and joyous Christmas and a Happy New Year.



Barbara Perry MP
Member for Auburn

فليكن عيد الميلاد هذا وقتا للمشاركة بروحية موسم الاعياد، وفرصة لتقديم الشكر والاعتزاز بهذه اللحظات الثمينة مع جميع أحبائكم. وأود أن أغتنم هذه الفرصة لأتمنى لكم جميعا عيد ميلاد آمن ومجيد وسنة جديدة سعيدة.

54 -58 Amy Street, REGENTS PARK 2143
P 9644 6972 | F 9644 8290 | E auburn@parliament.nsw.gov.au



Eddy Sarkis
Independent Councillor
Of Holroyd

عضو بلدية هولرويد آدي سرקيس يهنئ

يتقدم عضو بلدية هولرويد السيد
آدي سرکيس

بأحر التهاني من الجالية اللبنانية والعربية عامة والمسيحية خاصة بمناسبة عيدي الميلاد المجيد ورأس السنة المبارك ااعدهما الله على الجميع بالخير والبركات وجعل عام ٢٠١٤ عام سلام وازدهار لأوطاننا وللعالم أجمع وكل عام وانتم بخير. ويعلن السيد آدي سرکيس أن أبواب مكتبه مفتوحة للخدمة والمساعدة في كل ما يتعلق بأمر البلدية.



Linda Burney, MP
Member for Canterbury

"May peace, love and friendship
travel with you and your family
throughout 2014."

فلترافقكم السلامة والحب والصدقة
مع عائلاتكم خلال العام ٢٠١٤
وكل عام وانتم بخير

Patisserie

حلويات

La Galette
كل عام وانتم بخير



- تشكيلة واسعة من الحلويات العربية والأوروبية
- كيك لجميع المناسبات حسب الطلب والشكل
- نتفرد بتصنيع أفخر انواع الشوكولاته
- المميزة بالتصميم والمزاق
- أكثر من 25 صنف بتيفور يختلف بالشكل والطعم
- حائز على جوائز من باريس وبروكسل



أفضل مذاق

169 Merrylands Rd. - Merrylands

02 9637 4441
www.lagalette.net.au



LA LUNA
RECEPTION LOUNGE



Ph: 02 9790 6777

www.lalunareceptionlounge.com.au

LA LUNA RECEPTION
LOUNGE



يتقدم السيد بدوي جبران مدير صالة La Luna

من الجالية اللبنانية عامة والمسيحية خاصة بأحر التهاني بمناسبة عيدي الميلاد
المجيد ورأس السنة المبارك.. تتمنى للجميع اعياداً زاخرة بالسلام والمحبة
اهلاً بكم في اي وقت

نستقبل كل الحفلات من اعراس واعياد ميلاد وعمادات وحفلات خاصة



178 Eldridge Road - Bankstown NSW 2200

P: 02 – 9790 6777 - F: 02 – 9790 6788

E: info@lalunareceptionlounge.com.au

W: www.Lalunareceptionlounge.com.au

Find us on facebook ** Facebook.com/group/lalunareceptionlounge



OPTOMETRISTS
ASSOCIATION AUSTRALIA

NSW/ACT

أسعار خاصة لابناء الجالية

صحة عيونكم من اولوياتنا

تخطيط شامل لقرنية العين بواسطة آلة الـ (TopoGraphy)

نستعمل احدث الآلات لتصوير وفحص شبكة العين خصوصا لمرضى السكري والضغط

فحص ضغط العين دون مخدر (بنج)

نعالج ضعف النظر خاصة لدى الاطفال بواسطة علاج (ORTHOKE) بدلا من عملية الليزر

تتعامل مع شركات التأمين الصحي الخاص

تقبل الميديكير

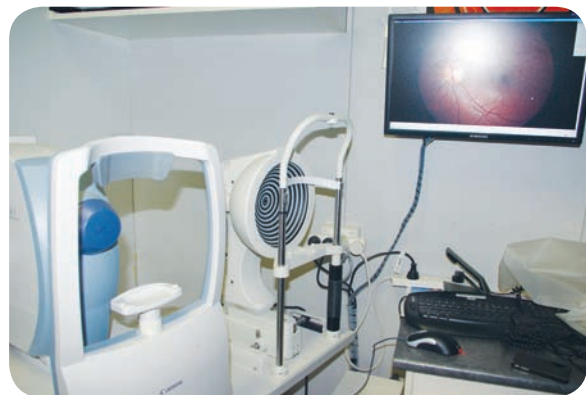
نظارات مجانية للذين يتلقون اعانات حكومية

centraleyecare@optusnet.com.au

medicare

Shop 33 / 695-697 Punchbowl Rd,
Punchbowl NSW 2146
Ph: 02 9750 0443

Shop 33 Chestersquare,
1 Leicester St, Chester Hill NSW 2162
Ph: 02 9644 6610





Four blue ribbon service provider

24 hours operation

1300 660 586

Fax 1300 572 627

NSW Head Office

Suite 12 / 46 - 48 Restwell Street
Bankstown NSW 2200
POBox 646
Bankstown NSW 1885

VIC

Suite 12b / 80 - 82 Keilor Road
Essendon North Vic 3041
P O Box 400
Essendon North Vic 3041

QLD

Suite 1 / 31 Lyon Street
Moorooka QLD 4105
P O Box 121
Moorooka QLD 4105

www.ipssecurity.com.au



يتقدم رئيس اللقاء اللبناني المغترب
ورئيس مجلس ادارة شركة

IPS Security

للحراسة الامنية الخاصة،
رجل الاعمال

السيد ايهاب مطر

من الجالية العربية عامة واللبنانية
خاصة بأحر التهاني بمناسبة الاعياد
المجيدة اعادها الله على الجميع
بالخير واليمن والبركات وعلى وطننا
لبنان بالامن والسلام والازدهار

وكل عام والجميع بخير



جون روبرتسون يهنئ

Seasons greetings to the Lebanese and Arabic communities of NSW.

Have a safe and happy Christmas.

My best wishes for your continued success in 2014.

*John Robertson
Leader of NSW Labor
Member for Blacktown*



أتقدم من الجالية اللبنانية والعربية في نيو ساوث ويلز بأحر التهاني بمناسبة الاعياد السعيدة.
أتمنى للجميع عيد ميلاد مجيد وآمن.
تمنياتي الحارة بدوام نجاحكم في العام ٢٠١٤.

جون روبرتسون
زعيم المعارضة العمالية في نيو ساوث ويلز
نائب مقعد بلاكتاون

القوات اللبنانية -

استراليا

**The Lebanese
forces Australia**



ميلاد مجيد وسنة مباركة

**Merry Christmas & Happy and
Blessed New Year**

رسالة رئيس بلدية بانكستاون كال عصفور



BANKSTOWN
City of Progress

أتقدم بخالص تقديري للسكان العرب في بانكستاون لتقديرهم الدعم لي على مدار السنة، ولأعمالهم وإنجازاتهم الكبيرة التي قاموا به والتي عززت مدينتنا وجعلتها أكثر ازدهارا.

أنني فخور بما تمكنا من تحقيقه كمجلس بلدية وكمجتمع في عام ٢٠١٣.

في شهر شباط/ فبراير الماضي، افتتحنا «منتدى بناء بانكستاون أفضل» حضره ١٠٠ من المطورين والمهندسين المعماريين والبنائين. حاليا، هناك أربعة مشاريع تنموية رئيسية بقيمة ٧٠ مليون دولار يجري العمل عليها، إضافة إلى ١٢ مشروع خطوط أنابيب بقيمة ١٥٠ مليون دولار.

عام ٢٠١٣، واصلت بانكستاون نموها كوجهة لشركات رئيسية جديدة، مثل شركة التجار الشرقيين (Oriental Merchants) وشركة فانتاستيك فورنيششر (Fantastic Furniture) لتصنيع المفروشات والاثاث الأكبر في نصف الكرة الجنوبي، مما أدى إلى خلق مئات من فرص العمل الجديدة للسكان المحليين وإلى ملايين الدولارات من الاستثمارات.

ورؤية المجلس هي ان تكون «المكان والمدينة الممتازين للثقافة» على ما يرام في طريقها إلى الواقع والحقيقة. هذا العام، فزنا بعدد من الجوائز على مستوى الولاية والوطن من ضمنها جائزة سلطة الأطعمة والمأكولات في ولاية نيو ساوث ويلز، وجائزة مبادرة تحويل الأعشاب إلى أسمدة (Wheelie Good Compost and Wheelie Good Mulch initiative)، التي تزود السكان بأسمدة مجانية وتوفر على البلدية ١,٥ مليون دولار سنويا.

ان تجديد مركز البلدية في بانانيا بـ ٢,١ مليون دولار، تجديد موقف دايل بارايد (Dale Parade) للسيارات بـ ٦٧٠ ألف دولار وتحسينات بقيمة ٢٥٠ ألف دولار لحديقة ديفيريل (Deverall Park) هي عدد قليل من المشاريع الرئيسية التي تم انجازها في عام ٢٠١٣،

ولا تتضمن المكتبة ومركز المعرفة في بانكستاون اللذين تبلغ كلفتها ٢١ مليون دولار واللذين شارف العمل فيهما على الانتهاء.

كما تدير البلدية العديد من البرامج الناجحة للغاية، مثل برنامجنا للتعليم والسباحة الذي ساعد على ابقاء أكثر من ٢٢٥٠ طفلا آمنا وسالما في الفصل الدراسي الرابع وحده عن طريق تعليمهم كيفية السباحة.

طوال عام ٢٠١٣، كان من دواعي سروري مساعدة السكان وأصحاب المصالح الذين يتحدثون اللغة العربية في بانكستاون على أساس يومي، وساعدنا ماليا العديد من المنظمات الاجتماعية العربية في مدينتنا من خلال برنامج البلدية للمنح المجتمعية.

كما أتيت لي شرف إعادة انتخابي مديرا للبلديات (الحكومات المحلية) في نيو ساوث ويلز مما يساعدني على العمل بشكل أكثر فعالية من أجل السكان العرب في بانكستاون وفي المجتمع الأوسع على مستوى الولاية والمستوى الوطني. أريد أن أشكركم جميعا مرة أخرى على دعمكم مساهماتكم الكبيرة. بفضل جهودكم، يبدو مستقبل بانكستاون أكثر إشراقا من أي وقت مضى وجميعنا لدينا الكثير للتطلع إليه والعمل لتحقيقه في عام ٢٠١٤.

جعل الله موسم الاعياد أكثر متعة و أمناً لعائلاتكم وأحبائكم.

كال عصفور
رئيس بلدية بانكستاون

Ibrahim Pastry

the finest lebanese sweets

تأسست عام ١٩٨٣ ٣٠ سنة في خدمة الجالية



حلويات
إبراهيم
في
روكدائل

آل إبراهيم وبعض الحضور امام قالب الحلوى يحتفلون بمرور ٣٠ عامه على افتتاح المحل



آل إبراهيم والعاملون في المحل مع السيد علي إبراهيم (الشمالى)

لدينا جميع أنواع الحلويات ..
بقلاوة .. بيتي فور .. معمول على
أنواعه .. شوكولاة .. قشطة .. كنافة ..
حلاوة الجبنة .. بوظة وغيرها الكثير

كل عام والجميع بخير

نتقدم بأحر التهاني

جلسة رائعة مع فنجان قهوة

من الجالية العربية والاسلامية بمناسبة عيدي الميلاد المجيد ورأس
السنة المبارك، أعادهما الله على الجميع بالخير والبركات والسلام

Shop 4/ 412 Princes Hwy, Rockdale, 2216 - Tel; 02 9597 2071 - Fax; 02 9597 2044

Web; www.ibrahimpastry.com.au

اداره وموظفو البنك العربي
استراليا

يتقدمون من الجالية الكريمة
باطيب التهاني بمناسبة حلول
موسم الاعياد

وكل عام و انتم بخير

Arab Bank Australia

arabbank.com.au

Arab Bank Australia Limited ABN 37 002 950 745 AFSL 234563



Ghossayn Group

أضخم أسطول من الشاحنات والجرافات في سيدني
نتعهد أكبر المشاريع والالتزامات

يتقدم

رجل الأعمال السيد جورج عصينة

من أبناء الجالية بأحر التهاني بمناسبة عيدك

الميلاد المجيد ورأس السنة المباركة

أعادهما الله على الجميع بالخير والبركات

وكل عام وانتم بخير

Tel: 02 9755 2777 Fax: 02 9755 2005
www.ghossayn.com.au



25 - 27 Governor Macquarie Drive, Chipping Norton, NSW 2170

«الهيرالد»: تهنيء رجل الأعمال إيهاب مطر بشهادة الماجستير



تتقدم أسرة جريدة
«الهيرالد»، بشخص رئيس
تحريرها الزميل أنطونيوس
بورزق، بأحرّ التهاني من
رجل الأعمال صاحب مؤسسة
IPS للحراسة الأمنية
الخاصة، رئيس اللقاء
اللبناني المغترب
السيد إيهاب مطر
بمناسبة تخرجه بشهادة
ماجستير في هندسة
الشبكات الالكترونية من

جامعة كوينزلاند بتفوق وتتمنى له المزيد من التآلق والنجاح
في كافة مجالات حياته الأكاديمية والعملية والعائلية.
كما تتقدم من السيد إيهاب مطر بأحرّ التهاني بمناسبة
عيدي الميلاد المجيد ورأس السنة المباركة، أعادهما الله على
الجميع بالخير واليمن والبركات وعلى بلادنا العربية والعالم
بالأمن والاستقرار والازدهار والسلام..

وكل عام وأنتم بألف خير

PACIFIC TILES SEFTON
CERAMIC TERRACOTTA MARBLE GRANITE
 MOB: 0410 484 760 TEL: (02) 9743 8666 FAX: (02) 9743 8665



يتقدم صاحب محلات
Pacific Tiles
Sefton p/l

السيد بسام القلعي وجميع العاملين
 معه من الجالية عامة والمسيحية
 خاصة بأحر التهاني بمناسبة عيدي
 الميلاد المجيد ورأس السنة المبارك

اعادهما الله على الجميع بالخير والبركات وعلى اوطاننا بالامن والسلام
 لكل حاجاتكم من البلاط بجميع انواعه ولوازمه و Vanities و shower screens
 ومستلزمات الحمامات (بياضات)

الاتصال بالسيد بسام القلعي 0410484760
 Tel: (02)97438666 - Fax:(02)97438665 - 5658- Carlingford
 Rd Sefton NSW 2162 - E: pacifictilessefton@gmail.com



شعارنا الصدق والاستقامة



John Flowers MP
 Member for Rockdale
 Phone: (02) 9597 1414
 Fax: (02) 9567 0508
 Email: Rockdale@parliament.nsw.gov.au
 478 Princes Highway
 Rockdale NSW 2216
 Authorised by John Flowers MP,
 478 Princes Highway, Rockdale 2216

I would like to wish the people of NSW
a Merry Xmas and a Happy New Year
 May 2014 bring the greatest of happiness
 prosperity and good health to you,
 your family and loved ones

يتقدم النائب جون فلور بأطيب التهاني من
 كافة سكان نيو ساوث ويلز متمنيا للجميع
عيد ميلاد مجيد وعاما سعيدا
 على أمل ان تكون سنة ٢٠١٤ مليئة بالسعادة
 والصحة لكم ولعائلاتكم ومحبيكم
وكل عام وأنتم بخير



dyldam

Dyldam delivers the future

Leaders in Australian Property Development since 1969

dyldam.com



Eva AbdelMessiah

Registered Migration Agent

MARN0636719 & JP

وكيلة الهجرة مسجلة ووكيلة تعليم وتقدم
المساعدات بالتأشيرات الى استراليا فيما يلي:

- دخول استراليا بطريقة قانونية
- زيارة العائلة والاصدقاء
- الدراسة في معاهد تعليمية مسجلة للحصول
على مؤهلات معترف بها.
- العمل مع ارباب العمل الاستراليين
- اعادة جمع شمل العائلة كشركاء/ آباء وامهات،
اطفال او راعون
- تأسيس مصلحة في استراليا
- الدخول كمهاجر مستقل من اصحاب الكفاءات



Simon Diab & Associates

L A W Y E R S



Simon Diab

LPAB, Principal Solicitor
& Notary Public

محامي جنائيات، قانون تجاري، نقل الملكية، قانون مدني،
قانون العائلة، وصايا، إرث وتحصيل الديون.
قاضي صلح وكاتب عدل

Level 1, 410 Church Street

Parramatta NSW 2150

Phone: (02) 9630 7000

Mobile: 0410 623 165

Email: eva@simondiab.com.au

website: www.simondiab.com.au

- بيع / شراء مصالح
- حقوق مدنية وانسانية
- بيع / شراء منازل - شقق
- دعاوي تأمين
- عقود تجارية
- نزاعات بناء
- تمويل
- وصايا
- نزاعات الديون
- قضايا تجارية
- دعاوي مدنية
- قضايا جنائية
- تصديق الوثائق الاستعمال
في الخارج
- نزاعات عائلية
- نزاعات زوجية
- حضانة الاطفال

تتقدم من الجالية العربية عامة والمسيحية خاصة بأحرّ التهاني بمناسبة عيدي الميلاد
المجيد ورأس السنة المبارك أعادهما الله على الجميع بالخير واليمن والبركات
وكل عام والجميع بخير



متخصصون ببيع
وشراء وتأجير
كافة أنواع
المباني والعقارات
السكنية والتجارية
خبرة لا تقل عن
٢٠ سنة في خدمة
الجالية

صاحب المكتب سام بسطوروس (Sam Bastawrous) والفريق العامل معه

يتقدم صاحب مكتب First National السيد سام بسطوروس والعاملون معه بأصدق التهاني من أبناء الجالية
بمناسبة عيدي الميلاد المجيد ورأس السنة المبارك.. أعادهما الله على الجميع بالخير والبركات.. وكل عام والجميع بخير.

For Contact: Mob; 0403 072 190 - Tel; 9681 4988 - Fax; 9681 4999 Email: sales@merrylandsfirstnational.com.au

merrylandsfirstnational.com.au - Web: www.merrylandsfirstnational.com.au

Add: 91 Fowler Road Merrylands West NSW 2160



يتقدم رئيس
الاتحاد
الفيدرالي
للمجالس
الاسلامية
(AFIC)

Muslims Australia

اللّٰه على الجميع بالخير واليمن
والبركات وعلى اوطاننا بالأمن
والسلام والاستقرار وعلى
استراليا بالازدهار والتقدم
وكل عام وانتم بخير

الحاج حافظ قاسم
بأحر التهاني من الجالية اللبنانية
والعربية عامة والمسيحية خاصة
بمناسبة عيدي الميلاد المجيد
ورأس السنة المبارك اعادهما



يتقدم السيد سليم شدياق
وفريق العمل في الشركة من ابناء
الجالية اللبنانية والعربية
باحر التهاني واطيب التمنيات بعيدي
الميلاد المجيد ورأس السنة المباركة

Diamond Tannous
PTY LTD

93-95 Yerrick Road Lakemba

NSW 2195

P: 9759 3222

F: 9740 6300

E: info@diamondtannous.com.au

www.diamondtannous.com.au

جودة، خدمة واسعار لاتضاهى



سوپرماركت غالاكسي للخضار والفواكه في ميريلاندز خضار وفواكه طازجة يومياً من الماركت

تتوفر لدينا أجبان * ألبان * مكسرات * موالح *
زيوت * زيتون * مخللات * عصائر * حمص *
فول * تشيبس * خبز * ماء زهر * ماء ورد * بيرة
بافاريا * عصائر * هدايا وغيرها الكثير

أطيب التهاني
بمناسبة الأعياد

معاملة جيدة

اسعار منافسة

نفتح ٧ أيام في الأسبوع 201 Merrylands Rd, Merrylands - Tet: 8677 7559

Mazin Jewellery



نتقدم من الجالية العربية عامة والمسيحية خاصة بأحر
التهاني بمناسبة عيدي الميلاد المجيد ورأس السنة
المبارك اعادها الله على الجميع بالخير والبركات وعلى
اوطاننا بالسلام والازدهار

كل عام وانتم بخير

تشكيلة واسعة من المجوهرات الايطالية
خواتم الماس - خواتم واساور وقلادات (عقود)
للاعراس والخطوبات من الذهب والفضة..
ساعات - بطاريات

تخمين وتسعير وتصليح جميع انواع المجوهرات
نقوم بتصنيع اي تصميم حسب الطلب
معاملة جيدة - خدمة ودية - اسعار لا تنافس

TEL: 02 - 9760 2630- 02 - 8677 9095
FAX: 02 - 86770425 - MOB: 0405 049 009
E-MAIL: mazin71@live.com



IMPRESSIVE WARDROBES



أكثر من ٢٤ سنة خبرة

اختصاصيون بتصنيع جميع أنواع
وموديلات خزائن الحائط حسب طلب

الزبون

خزائن خشبية وألومنيوم

جميع مصنوعاتنا مكفولة ومضمونة

لمدة ١٠ سنوات

خدماتنا تشمل سائر المناطق والولايات
دقة في التنفيذ..

أكثر من ٥٠٠ شخص يعملون في فروعنا
في استراليا وأندونيسيا ولبنان

خبرة في العمل

صدق في المعاملة

دقة في التنفيذ

تسعيرات مجانية



يتقدم صاحب شركة Impressive Wardrobes السيد مارون دغيم وجميع العاملين معه بأحر التهاني
من الجالية بمناسبة عيدي الميلاد المجيد ورأس السنة المبارك أعادها الله على الجميع بالخير والبركات

PH: 9796 1022 - FAX: 9796 3355 - MOB: 0418 1133 15

Add: 54 Canterbury Rd, Bankstown NSW 2200 - www.impressivewardrobes.com.au

Global Marble Australia

بإدارة المهندس ظافر عايق



اختصاصيون في قص وتركيب
جميع أنواع الرخام والفرانيت..
خدماتنا مكفولة وتشمل كل

أنحاء سيدني

خبرة سنوات طويلة نضعها

بين أيديكم

دقة في
العمل

صدق في
المعاملة

نتقدم من الجالية العربية عامة
والمسيحية خاصة بأحر التهاني بمناسبة
عيدي الميلاد المجيد ورأس السنة المباركة

كل عام وأنتم بخير



23 Cann St, Guildford NSW 2161 - Ph; 02 9681 6520 M; 0414 394 675